

18

DO CARNEIRO PARA A LOJA
UM CASAMENTO DIVINAL



'Sunrise': a estrela da nova Coleção Scabal

Quais são as novidades na coleção de tecidos Scabal para a Primavera / Verão 2008? E porquê? A Bespoken surpreendeu Michael Day, o responsável pelo Departamento de Design e Criação da Scabal em Bruxelas.

19

"A estrela da nossa nova coleção é sem dúvida a 'Sunrise'." Explica Michael Day. "50% Lã Super 200's e 50% Seda, é um luxuoso tecido que se coloca na vanguarda do mercado de gama alta - Com um toque suave, delicado e um brilho magnífico."

"'Sunrise' é um tecido produzido na tecelagem própria da Scabal em Huddersfield (Inglaterra). Fiar e tecer esta composição tão delicada de lã e seda - um casamento divinal - não é uma tarefa fácil e requer um trabalho intensivo. No entanto, o resultado é, definitivamente, compensador: 'Sunrise' é um dos mais extraordinários tecidos para fatos desenvolvidos nos últimos anos."

MICRONS – APENAS METADE DA HISTÓRIA

'Sunrise' é um tecido excepcionalmente suave com 220 gramas. O finíssimo micron - 1 micron equivale a uma milésima de um milímetro - do fio de lã cardada não é a única medida que faz transparecer a sua qualidade. "Na minha opinião, falamos demais sobre microns. A ondulação e o comprimento das fibras de lã têm extrema importância quando se pretende fabricar um tecido de alta qualidade."

'Sunrise' oferece uma colorida gama de 28 padrões para fatos de topo, incluindo cinzas claro e beiges, particularmente apreciados no Médio Oriente e América do Sul. "E temos algumas decorações lindíssimas que fazem do 'Sunrise' um tecido muito suave, agradável ao olhar e muito colorido," diz Day. Desde o início de 2008, que 'Sunrise' está disponível nos 65 países onde a Scabal está presente.

BUSCA PELO BRILHO

"No que diz respeito à seda, temos outra novidade chamada 'Sleek'. O tema? Vestuário fashion ideal para jovens." E o brilho tem que fazer parte do conjunto. Existem também duas opções: uma parte da coleção abrange uma combinação de lã Super 120's e seda, outra parte é composta por lã e 20% de seda. Em ambos, vemos o brilho da mais elevada qualidade.

Outro factor que está a moldar a investigação da Scabal em novos tecidos, é o avanço das lãs de gama alta. Há alguns anos atrás, um fato de lã Super 150's era apenas acessível à elite: hoje, é algo comum.

Day explica: " É por isso que lançaremos a coleção 'Prelude' no início de 2008: uma lã Super 160's para fatos, com um vasto leque de cores e padrões simpáticos. É uma evolução dos nossos tecidos de gama média para ir de encontro às expectativas de um mercado dinâmico."

TECNOLOGIA DE PONTA

" Mas a inspiração para os nossos novos produtos não provem apenas do conhecimento de mercado." De facto, o novo 100% vicunha cardada Scabal para blazers, nasceu dos avanços no processo de fabrico. O lama vicunha - que vive nos Andes a 5000 metros de altitude - fornece a melhor e mais rara das fibras naturais. Mas, devido a estas fibras serem, na sua maioria, curtas, anteriormente era impossível usá-las na produção de fios para a tecelagem.

"Actualmente, depois de se seleccionarem manualmente as fibras mais longas, somos capazes de as fiar e tecer em maquinaria de nova geração." O resultado é um extraordinário blazer em pura vicunha, e extremamente suave.

SEMPRE FRESCO

Este ano, a Scabal está também a lançar uma coleção de suaves tecidos de Verão, chamada 'Mirage', um Super 130's. Está disponível em telas lisas ou em arejadas tramas tropicais que respiram bem em condições quentes e húmidas. "Com o seu peso pluma de 220 gramas e selecção de cores desde as mais claras até ao preto, 'Mirage' será particularmente apreciada nos mercados Asiáticos," explica Day.

"Por fim, temos a 'Quattro': uma pequena colecção de tecidos leves para fatos de Verão em 10 cores lisas." O que faz este tecido ser tão especial é a sua lã Super 130's de 4 fios - significa 4 fios torcidos em conjunto - tecida numa tela muito aberta e porosa. Assim se cria um óptimo tecido fresco que respira facilmente e é resistente aos vincos.

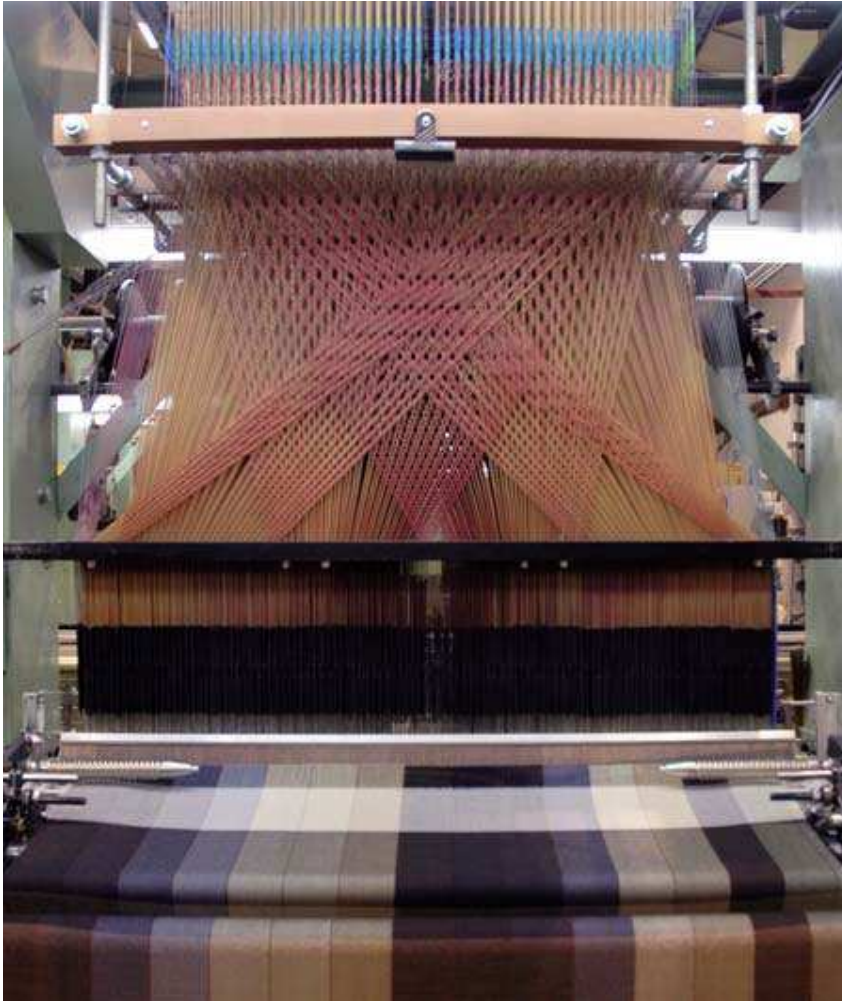
N.B.

MAIS DE 5,000 ARTIGOS NO SEU ECRÃ

Está a pensar encomendar um fato num tecido leve, azul-escuro, de caxemira em espinha? Descubra você mesmo o fácil que é escolher de mais de 5,000 tecidos Scabal no catálogo on-line "Consumer Fabrics Catalogue" em www.scabal.com.

Aqui, temos a tradicional habilidade de artífice combinada com o esplendor das tecnologias. Mais de 32,000 ficheiros foram produzidos para construir esta ferramenta, gerando 100 gigabytes de informação - são 100 biliões de bytes, equivalentes a um milhão de fotografias normais ou 200 CDs! Veja todos os tecidos no seu tamanho real ou, se desejar, aproxime-os. É facultada abundante informação adicional para cada artigo, e o mundo dos tecidos especiais está aberto.

O catálogo on-line está disponível em Francês e Inglês e, como utilizador privilegiado Scabal, receberá regularmente notícias exclusivas através da nossa newsletter.



Du tissu Scabal, produit à Huddersfield, en Angleterre.

GRUPO SCABAL

HUDDERSFIELD A TECER MAGIA

Desde os primórdios da sua existência, a Scabal produz tecidos que dão vida à mais elegante peça de vestuário. Geralmente pioneira nas tendências, a empresa sempre recusou transferir as suas instalações produtivas além-mar, não obstante de quantos concorrentes o fizeram. Aqui apresentamos a fabrica Scabal em Huddersfield, Bower Roebuck & Co Ltd, onde a qualidade sempre esteve no coração da história.

55

'SÃO PRECISOS ANOS DE EXPERIENCIA, GERAÇÕES ATÉ, PARA CONSEGUIR UM NOVO PRODUTO'

RAIZES DE YORKSHIRE REMONTAM DE HÁ SÉCULOS

Tudo começou no século 12, quando os tecelões da Flandres chegaram a Inglaterra, trazendo consigo as suas técnicas de tecelagem. A dissolução dos mosteiros terminou com o monopólio das moagens de trigo em 1536, entretanto, a abundante energia produzida por aquedutos foi direcionada, pela primeira vez, para alimentar os teares. A indústria têxtil daquela zona tinha acabado de nascer.

Durante os séculos 18 e 19, avanços tecnológicos provocaram alterações sociais e económicas dramáticas. Em 1899, a fábrica foi chamada Glendale Mills, pelos seus proprietários Messrs Bower e Roebuck, e mais tarde renomeada Bower Roebuck & Co Ltd. Como parte do Grupo Scabal desde 1973, a sua obsessão pela qualidade deram primazia à expansão, investimento e prosperidade. Actualmente, pode orgulhosamente vangloriar-se de ser uma das fábricas mais modernas na Europa, usando 18 dos mais recentes teares Dornier. A nova máquina de urdir Benninger Versomat foi recentemente entregue, e é a primeira máquina do género em Inglaterra.

SUCESSÃO E TRADIÇÃO

Mais antigo que as árvores que lhe fazem sombra, o terreno onde está localizada a Bower Roebuck apoiou gerações de experientes trabalhadores de Yorkshire. O gerente, Ronald Hall: "A nossa herança é tão valiosa que a perícia dos nossos trabalhadores é maior que tudo o que um homem pode aprender. É mais do que uma simples transmissão de conhecimentos ou partilha de experiências. Faz parte da zona em que vivemos - nas nossas casas, famílias, na nossa história. Nasce em nós instintivamente. Até com o esplendor da nossa maquinaria e tecnologia, outras fábricas não conseguem aquilo que nós conseguimos. A tecelagem é uma capacidade técnica, mas a criação dos melhores tecidos é uma arte. Esta combinação permite à Bower Roebuck arriscar-se em áreas que outros raramente pisam, particularmente no que diz respeito à produção de tecidos únicos usando fios extremamente finos."

As colecções que Michael Day, o Director da Divisão de Tecidos Scabal, apresenta nesta edição da Bespoken, tais como 'Sunrise' e 'Four Seasons', são os exemplos mais recentes do que tem sido uma ininterrupta procura pela harmonia entre tecnologia avançada e as técnicas de artífice de Yorkshire. Day tem grande apreço pelos artífices e tecelões de Huddersfield: "São precisos anos de experiência, gerações até, para conseguir um novo produto. No caso da 'Four Seasons', foram experimentadas diversas formas de tecelagem e acabamento. Finalmente, uma suave "limpeza" foi a chave para atingir um resultado perfeito."

Um após o outro, a Scabal e a Bower Roebuck têm estado na vanguarda do desenvolvimento da indústria têxtil. No início dos anos 70, foram pioneiros na produção de tecido classificado como Super 120's. Uma década depois, tomaram a iniciativa de introduzir um tecido Super 150's, naquela época um recorde de 15.3 microns. Estes tecidos são agora internacionalmente aceites como sinónimo de qualidade e excelência. A Bower Roebuck usa agora fios que anteriormente se pensava serem impossíveis de trabalhar.

DAS QUINTAS DE LÃ AUSTRALIANAS PARA AS MONTANHAS DE YORKSHIRE

Durante os últimos anos, a Scabal investiu milhões de Libras num programa de modernização na Bower Roebuck, em parte na área crucial de design e amostras. A primeira empresa a utilizar teares de design computadorizado desenvolveu consideravelmente este método de produção. Cinco destas máquinas ultra-modernas estão agora instaladas. Ronald Hall: "No entanto, é a experiência da equipa de design que faz a diferença, é isto que sustenta a reputação da Scabal. Nenhuma máquina será capaz de igualar o requinte e precisão que os nossos designers adquirem. Modéstia à parte, os nossos designers e tecelões produzem tecidos que são motivo de inveja em todo o mundo. Isto não seria possível sem uma pesquisa exaustiva das tendências e

inovações futuras. A equipa de design trabalha constantemente com fornecedores de fibras que produzem as lãs mais raras de forma a otimizar a qualidade, manuseamento e performance de cada evolução."

E assim se completa o circuito - os produtores das melhores matérias-primas trazem o seu produto aos tecelões de Yorkshire. Desde os tecelões Flamengos de antigamente, à sede da Scabal em Bruxelas da actualidade, o resultado desta união de esforços é vestir pessoas que são sempre encontradas nas primeiras páginas dos jornais.

J.O. & R.H.

FACTOS E NUMEROS

- Empregados: 100
- Espaço: 3,000 m²
- 20 Teares
- Produção anual: 300,000 metros de tecido
- Produz grande parte dos tecidos Scabal incluindo 'Private Line', 'Diamond Ship', 'Gold Treasure', 'Summit', 'Lapis Lazuli', 'Tribute ti Dali', 'Sunrise', 'Four Seasons'.

66

A SCABAL PELO MUNDO

O TOQUE PESSOAL



Bob Mitchell, Presidente da Mitchells/Richards/Marsh's.

A revista Playboy elegeu-a como uma das 10 melhores lojas Americanas para homem: a revista MR classificou-a entre as 25 mais estimulantes dos Estados Unidos. O que há de tão especial na Mitchells/Richards/Marsh's? A Bespoken falou com o seu Presidente, Bob Mitchell.

67

Bespoken: Mitchells é um negócio de família; fale-nos do seu fundador.

Bob Mitchell: O meu avô, Ed Mitchell, abriu a sua loja de vestuário em Westport, Connecticut, em 1958. Ele era muito ligado à sociedade e preocupava-se bastante com as pessoas que aí viviam. Queria que a loja fizesse parte da sociedade.

Neste momento, somos a terceira geração neste negócio de família. Fomo-nos estabelecendo à medida que a população que nos rodeava se foi desenvolvendo e tornando mais afluente.

Poucas famílias de comerciantes sobreviveram por três gerações. Vocês são bem sucedidos. Qual é o segredo?

O negócio foi construído com base no serviço personalizado. Produtos internacionais com qualidade de topo, conhecimentos profundos, mas a principal diferença é o nível e profissionalismo do nosso serviço de atendimento. A finalidade é proporcionar ao cliente uma experiência de compra única e imbatível. Estão dois filhos e seis netos activamente envolvidos no negócio e penso que conseguiremos manter estes valores familiares.

As vossas lojas são impressionantes, por favor mostre-nos tudo!

Actualmente temos três lojas na grande área de Nova York. A original Mitchells of Westport é uma loja de luxo com 3,300 m² divididos 50/50 entre linhas de homem e senhora. Em 1995 comprámos a Richards of Greenwich, uma loja de qualidade com reputação e clientela similares, que renovámos e expandimos para 2,700 m². Desde 2005 que temos uma forte presença em Long Island através da Marsh's.

Empregamos aproximadamente 200 pessoas; as vendas já excederam os 75 milhões de dólares. Somos um dos maiores comerciantes de vestuário de luxo privados na América.

E o vosso negócio de roupa por medida?

Todas as três lojas têm um 1º andar subdividido em secções especializadas na área da personalização. Cerca de um terço das vendas de camisas e fatos são por medida. Há uma tendência crescente para a personalização nos Estados Unidos, principalmente em termos de qualidade.

Que tipo de clientes vocês atraem??

Grande parte são pessoas que apenas trabalham em Nova York, a maioria nas 500 empresas da Fortune. São clientes de fatos.

Compram aqui porque conseguem mais e melhor serviço pessoal do que na cidade. Por exemplo, fazemos visitas ao domicílio, aconselhamos vestuário indicado para um determinado estilo de vida, e ficamos com registos de tudo. Inclusivamente oferecemos maior conveniência, em termos de selecção e do nosso plano de abertura ao fim-de-semana.

Para o nosso tipo de negócio, somos líderes no que respeita a tratamento personalizado de clientes. Os nossos colaboradores das vendas conversam com os clientes para se inteirar das suas necessidades. Agora proporcionámos-lhes ferramentas informáticas para que possam desenvolver este método mais eficientemente.

É este serviço que faz regressar as pessoas?

É a maior área de Nova York, existem muitas lojas de qualidade que vendem excelente vestuário para homem, e os nossos clientes viajam intensivamente pelos Estados Unidos e por todo o mundo. Para mim, se optarem por gastar a maior parte ou a totalidade dos seus dólares dedicados a vestuário conosco, é um atestado à qualidade das pessoas que empregamos, à qualidade dos produtos que vendemos e, sem dúvida, à qualidade do serviço que prestamos.

Os americanos estão novamente a vestir bem?

Sim, estão. Não tanto como há alguns anos, mas há um movimento definido. O estilo é escuro e elegante, moldado ao corpo. A moda do vestuário casual começou nos anos 90 e o volume de

negócios cresceu. Há dois ou três anos atrás assistimos a uma revitalização das vendas de fatos. Quem trabalhava de jeans passou para calças de fazenda, e quem usava casaco passou para o fato!

www.richardsonline.com

www.mitchellsonline.com

"OS TECIDOS SCABAL DÃO-NOS UMA VANTAGEM COMPETITIVA.

David Lynn, Director de vendas personalizadas, Mitchells/Richards/March's

"Ao longo dos cinco últimos anos, assistimos a um aumento dramático nas vendas de vestuário por medida. Como empresa, e especificamente no vestuário por medida, o nosso crescimento continua a dever-se à adopção global de marcas de luxo como a Scabal. Não obstante de o gosto do consumidor evoluir e o mercado de vestuário por medida tornar-se mais competitivo, a nossa relação com os fornecedores torna-se cada vez mais importante.

A Scabal tornou-se reconhecida como uma marca global de tecidos para homem: em Savile Row, Londres, nas melhores alfaiatarias de Hong Kong e lojas masculinas, e aqui em Connecticut. A oferta de uma grande variedade de colecções – desde os tecidos básicos aos mais luxuosos – faz da Scabal um recurso versátil e frequentemente utilizado nas nossas lojas.

Tudo o que fazemos nas nossas lojas está focado na personalização da experiência de compra de cada cliente e para todos os clientes. Vejo o mundo do vestuário por medida como a última palavra deste conceito; e a disponibilidade dos tecidos Scabal não só fez subir o nível de personalização em todo este negócio, mas também serve como vantagem competitiva única em relação a outros estabelecimentos da especialidade."

N.B.

71

ISTO É A SCABAL

HOLLYWOOD ADORA SCABAL

Le rêve américain : beaucoup l'ont désiré, mais combien peuvent affirmer l'avoir réalisé ? O sonho americano. Muito estimado, mas quantos podem verdadeiramente afirmar que o conseguiram alcançar? A Scabal pode, graças ao seu agente em Nova York. Neal Boyarsy da Fabric Czar USA Inc., formalmente conhecida por Beckenstein Inc. Desde há quase 40 anos, a substancial contribuição para filmes prova que foi o homem certo no lugar certo durante os anos 70. Com a sua valiosa ajuda, a Scabal estabeleceu-se em Hollywood como a empresa que veste as maiores estrelas do cinema.

72

REPUTAÇÃO: A MARCA E A SUA SUCURSAL EM NOVA YORK

A aventura começa em 1972, quando a Scabal alcançou o prestigiado compromisso de fornecer tecidos para o filme O Padrinho de Francis Ford Coppola. A reputação internacional da Scabal e a localização da sua sucursal em Nova York, convenceram os grandiosos estúdios a usarem os seus tecidos. Marlon Brando e Al Pacino vestiram fatos desenhados especialmente para esse filme. O Padrinho é o primeiro de uma longa lista de parcerias entre a Scabal e as produções de Hollywood.

Neal Boyarsky: "A Scabal e a Fabric Czar Inc. têm trabalhado com os melhores e mais reconhecidos designers de vestuário nos Estados Unidos há quase 40 anos. A nossa reputação coloca-nos na linha da frente ao negociar com os estúdios de cinema."

TECIDOS EXCEPCIONAIS PARA FILMES EXCEPCIONAIS

O Director executivo da Scabal, Gregor Thissen explica: "A criatividade das pessoas que empregamos segue apenas um objectivo: criar produtos excepcionais." Thissen entende verdadeiramente o significado da palavra "excepcional" - os tecidos e o vestuário que a Scabal cria e os mercados têm tanto de beleza como de alta tecnologia. Veja-se 'Gold Treasure', um tecido feito com fragmentos de ouro com 22 quilates. Para 'Diamond Ship' e 'Lapis Lazuli', fragmentos microscópicos são incorporados no tecido. "Podemos contar os concorrentes que têm os mesmos conhecimentos e flexibilidade que oferecemos aos clientes, pelos dedos de uma mão," diz Thissen. "É por esta razão que Hollywood tem tanto interesse nas nossas colecções de tecido e recebemos regularmente pedidos para criar novos tecidos. Ao longo dos anos, nós estabelecemos uma relação de trabalho séria, próxima e de confiança." Neal Boyarsky acrescenta: "Na Fabric Czar, temos noção dos desvios do tempo: vestuário de diferentes períodos da história. É por esta razão que sou considerado um dos maiores especialistas de renome no campo da procura de tecidos para a indústria cinematográfica e da Broadway."

SCABAL FORNECE E RECOMENDA

Em 2004, estreou O Aviador de Martin Scorsese, descrevendo a vida do excêntrico bilionário Howard Hughes, com Leonardo DiCaprio no principal papel. Neal Boyarsky: "Imagine-se tentar encontrar um tecido para um filme que se desenrola há 75 anos atrás, e fazer com que o tecido e os fatos pareçam autênticos. Frequentemente, o tecido têm que ser envelhecido para lhe dar um aspecto antigo ou manchado para conseguir uma certa finalidade. Também, diversos fatos idênticos são necessários quando alguém vai ser filmado. Em Bugsy, de Barry Levinson (1991), quando Warren Beatty é assassinado no final, mais de 130 metros do mesmo tecido Príncipe de Gales foi usado para filmar apenas esta cena." Gregor Thissen: "Foi essencial que para este filme os fatos fizessem lembrar os estrondosos anos 20. Vasculhámos os nossos arquivos à procura dos tecidos que produzimos 80 anos antes, depois vimos e examinámos livros e filmes antigos. A nossa fábrica inglesa em Yorkshire foi capaz de reproduzir estes tecidos de agricultor com grande exactidão."

Como líder internacional em tecidos de luxo, a Scabal não se limita apenas a fornecer tecidos para os cinemas, mas também veste o papel de consultor. Como Thissen confirma: "É uma questão de colaboração intensiva que frequentemente vai mais além do que o simples fornecimento de tecido."

Em 2001, quando o director John Boorman trabalhava no Alfaiate do Panamá, consultou a Scabal não apenas para providenciar tecidos para o Pierce Brosnan e Geoffrey Rush, mas também acerca do dia-a-dia de um alfaiate: "A acção neste filme de espionagem tem lugar no mundo do alfaiate. Providenciámos informação acerca da rotina diária numa oficina de alfaiate

bem como recursos tais como uma máquina de costura, tesouras, fitas-métricas e régua, diversos tecidos e algumas colecções de livros de amostras de forma a conferir o máximo de autenticidade na decoração," explica Boyarsky.

73



Pierce Brosnan e Geoffrey Rush em O Alfaiate do Panamá

AVÔ E NETO

A empresa de Neal Boyarsky, formalmente conhecida por Beckestein Inc., foi renomeada depois do seu avô. A história do seu sucesso: desde um emigrante polaco no início do século 20 que vendia tecidos com um carrinho de mão, até à actual reputação de Boyarsky como o 'Fabric Czar', bem conhecido de todos no negócio de vestuário masculino de luxo. Diz Boyarsky: "Muitas vezes me questionam "Porquê a Scabal?" ou "Porquê apenas a Scabal?". É uma questão de lealdade à volta do meu relacionamento com a Scabal que tem um papel muito importante na minha reputação como o bem sucedido fornecedor de tecidos de Hollywood e Broadway. Tudo começou há 37 anos com o meu "padrinho", J.P. Thissen, e continua, actualmente com o seu filho, Gregor Thissen."

Gregor Thissen: "Trabalhar com Neal Boyarsky em Hollywood é enriquecer numa perspectiva humana e profissional. Não só crescemos devido à cooperação entra as nossas empresas, mas também reforça a nossa fama e reputação no plano internacional." Regularmente, actores que usam Scabal durante as filmagens ficam tão seduzidos pela excepcional qualidade do tecido que encomendam para si um fato idêntico. Actualmente, actores tais como Robert De Niro, Jack Nicholson, Tom Cruise, Leonardo DiCaprio, Ben Affleck e Colin Firth são clientes habituais. Gregor orgulhosamente animado: "Devo dizer, se algo nos dá satisfação, é isto."

J.O. & J.S.

www.scabal.us

Os tecidos Scabal têm sido recentemente usados em diversos filmes incluindo Casino Royale, O Alfaiate do Panamá, O Aviador, Titanic, Casino, Homens de Negro, Os Intocáveis, Apollo 13, Batman para Sempre e Batman o Regresso, Dracula, Get Shorty, Golden Eye, A Família Adams e A Firma. A Scabal também forneceu tecidos para Wall Street, A Máfia e todos os filmes da saga O Padrinho, bem como muitos espectáculos da Broadway incluindo Hairspray, The Producers e a última sensação Jersey Boys.

78

DESIGN OUTONO – INVERNO 2008/2009

'FOUR SEASONS', UMA COLECCÃO



Armazém Scabal, em Bruxelas & O designer no seu trabalho

Michael Day, o Director da Divisão de Tecidos Scabal, de 47 anos, trabalha há mais de 30 anos para o Grupo com mais de 20 outros designers, na sede em Bruxelas. Para cada estação, ele cria novas colecções de tecidos. Nesta secção, o agradável conversador Inglês oferece uma valorosa e sorrateira apresentação da colecção de Outono - Inverno 2008/2009.

79

'NINGUÉM ATÉ AGORA FOI CAPAZ DE PRODUZIR PURA VICUNHA CARDADA PARA FATOS. É A PRIMEIRA VEZ QUE ISTO É FEITO, E A SCABAL CONSEGUIU-O. '

LIMPEZA ADEQUADA PARA TODAS AS ESTAÇÕES

'Four Seasons' é uma nova colecção produzida na fábrica Scabal em Huddersfield, Inglaterra. Michael Day: Esta é uma grande colecção que abrange Primavera, Verão, Outono e Inverno - as quatro estações tal como a obra-prima de Vivaldi. Existem 81 artigos, todos com 280 gramas, lã Super 120's. É um fato que pode usar-se diariamente no escritório e durante todo o ano. Mesmo no Verão, não se torna muito pesado graças à construção e acabamento do tecido. Vivaldi haveria de concordar que se trata de uma colecção lindíssima."

A maravilhosa composição musical de Vivaldi certamente inspirou J.P.Thissen, Presidente do Grupo Scabal, mas houve outros motivos para a Scabal desenvolver uma colecção especial para se vestir todo o ano, um 'must' para as vendas de fatos de homem, a fiação e tecelagem de alta tecnologia vai de encontro às necessidades de procura de mercados globais.

Como um Grupo internacional, a Scabal tem, no entanto, a cultura cosmopolita de mudar os tecidos em cada estação. Michael Day: "Se os nossos clientes vivem e trabalham onde neva no Inverno e fica húmido e quente no Verão, nós oferecemos-lhes o tecido certo para cada estação. Para nós, é uma novidade cobrir todas as estações do ano em apenas uma colecção."

Uma característica especial da 'Four Seasons' é que a lã usada nesta colecção é uma lã orgânica. A lã orgânica é composta de fibras naturais produzidas por animais mantidos em terrenos não tratados com herbicidas, pesticidas ou fertilizantes artificiais. Os produtores têm também que assegurar que não excedem a capacidade natural dos terrenos onde pastam os seus animais.

Embora a quantidade de lã orgânica é ainda relativamente pequena comparada com a lã não orgânica, as quintas orgânicas preocupam-se em dar um contributo diferente para o bem-estar dos animais e o meio ambiente em sentido lato. Esforçam-se por minimizar a poluição de qualquer forma ao evitar, sempre que possível, a utilização de químicos artificiais.

PROTECÇÃO NATURAL "Aplicámos um acabamento especial a este tecido," explica Day, "é um complexo processo de acabamento que incorpora a aclamada tecnologia de iões de prata que mantém o tecido limpo e fresco. As micro partículas de prata são cuidadosamente incrustadas no tecido durante o processo de acabamento da 'Four Seasons' e são resistentes à lavagem e limpeza a seco, assegurando assim a protecção necessária durante toda a vida do fato."

A 'Four Seasons' recebeu um segundo acabamento especial constituído por um tingimento de alta performance e resistente à água, sem que isso afecte a luxuosa suavidade ao toque. Líquidos como vinho, água, café, etc, simplesmente rolam pelo tecido, sem penetrar nas fibras. Até gotas de lama se limpam facilmente, mantendo o tecido com o mesmo aspecto de novo. "Durante a fase múltipla do processo de acabamento, um tratamento único é aplicado ao tecido formando uma protecção nano molecular invisível ao longo das fibras, criando uma barreira altamente funcional, obviamente, sem perder a textura e integridade do tecido," explica Day.

PURA VICUNHA CARDADA: O SEGREDO DE SELECCIONAR AS FIBRAS Outra novidade para Outono / Inverno 2008/2009 é a 'Pure Worsted Vicuna'. Day está entusiasmado: "Isto é magnífico: este tecido para fatos é composto de pura vicunha cuidadosamente cardada. Ninguém até agora conseguiu produzir vicunha para fatos. É a primeira vez que isto é feito, e a Scabal conseguiu-o. As fibras para a vicunha cardada têm que ser ordenadas por uma certa medida antes de serem fiadas - estas fibras longas de vicunha vêm do Peru - e portanto muito mais difícil de conseguir. É uma pequeníssima e limitada colecção de artigos clássicos. Inevitavelmente, é muito caro, sendo um dos mais extraordinários tecidos alguma vez criados pela Scabal. Mas é um luxo discreto - só um conhecedor com uma vista treinada o conseguirá distinguir. Quando se toca, consegue-se certamente sentir que é primorosamente suave."

J.O. & K.G.

ÚLTIMAS NOTÍCIAS SCABAL

SCABAL EM 2007

PREMIUM CAR AND LUXURY SHOW, EN SUISSE

23.08 > 24.08.2007

A Scabal participou na 'Premium Car and Luxury Show', organizada como aperitivo para o muito bem sucedido 'Raid Suisse-Paris'. Este rally internacional de três dias, que conta com a participação de carros antigos, inicia-se em Basel e termina em Paris. A participação da Scabal foi apropriada devido ao facto da corrida ser perfeitamente complementar à campanha publicitária de Primavera / Verão 2007.

www.raid.ch

APRESENTAÇÃO DA COLECÇÃO “SCABAL Nº 12”

28.08 > 29.08.2007

Uma viagem à loja Scabal em Londres teve lugar com o objectivo de lançar a "Scabal Nº12". Esta colecção de gama Premium é manufacturada de acordo com as restritas tradições de encomenda da Savile Row. O nome refere-se não só ao endereço da loja Scabal na Savile Row, mas também às óbvias influências Inglesas nesta colecção.

www.scabal.com

LANÇAMENTO DO CATÁLOGO DE TECIDOS

20.09.2007

O Catálogo online de Tecidos oferece uma escolha de entre mais de 5,000 artigos Scabal, com um site de fácil navegação disponível para Mac e PC, todos os tecidos podem ser vistos em tamanho real ou em grande plano, com informações adicionais tais como composição, peso, padrão, etc. esta ferramenta está disponível em Francês e Inglês.

www.scabal.com

INAUGURAÇÃO DA LOJA SCABAL EM MOSCOVO

24.11.2007

Johnny Manglani gere inúmeros outlets em Moscovo e Ekaterinaburg. As suas lojas 'Uomo Collezioni' e 'Executive Fashion' são uma prova muito positiva do gosto refinado dos clientes Russos no início do século 21. Oferecendo o luxo Scabal, Manglani serve agora aqueles que procuram o melhor pronto-a-vestir e vestuário por medida na sua própria loja Scabal.

www.uomo.ru

PIVOTS GERMANICOS DA RTL VESTEM SCABAL

26.11.07 > 30.06.2008

Os apresentadores de topo da estação de televisão germânica RTL, serão totalmente vestidos pela Scabal. Markus Lanz apresenta Explosiv (dias de semana às 18h00, Sábados às 19h00), Christof Lang apresenta Nachtjournal (dias de semana às 23h30), Peter Kloeppe e Lothar Keller apresentam Aktuell (diariamente às 18h45) e Sascha Triefenbach apresenta RTL II News (diariamente às 20h00), todos com vestuário por medida.

www.rtl.de

SCABAL EM 2008

PITTI IMMAGINE UOMO FAIR

9.01 > 12.01.2008

Fortezza da Basso, Padiglione Centrale, Piano Inferiore, stand R14-16

50123 Firenze, Italia

T. +39 (0) 55/369 32 22

www.pittimmagine.com/en/infopoint

Pitti Immagine Uomo é o evento anual de inicio da época de feiras internacionais. A Scabal orgulha-se de estar presente com a sua colecção de Outono / Inverno 08-09.

SCABAL INICIA VENDAS DE DECORAÇÃO OUT/INV 08-09

17.01.2008

O pack de decoração Scabal para Outono / Inverno 08-09, será lançado em meados de Janeiro.

Este kit é especialmente dirigido a lojistas para decorarem as suas montras com peças de vestuário e artigos decorativos Scabal. O tema para a estação Outono / Inverno 2008/09 é "Feito à medida".

www.scabal.com

MUNICHFASHION.COM

20.01 > 22.01.2008

M,O,C,

Lilienthalallee 40, padiglione 4

80939 München, Germania

T. +49 (0)8106/99 40 330

www.munichfashioncompany.de

A Scabal recebe de braços abertos os seus clientes na Munichfashion.com, uma feira de negócios de vestuário masculino, e o lugar correcto para se encontrar uma marca como a Scabal. Os visitantes podem apreciar a colecção Outono / Inverno 2008-2009.

LANÇAMENTO DO BUSINESS-TO-BUSINESS CLOTHING CATALOGUE'

Primavera 2008

A Scabal está a preparar-se para lançar o Business-to-Business Clothing Catalogue. Esta ferramenta online foi especialmente construída para as relações entre a Scabal e os seus parceiros. Via acesso personalizado, os retalhistas podem encomendar pronto-a-vestir ou fatos por medida online.

www.scabal.com

SCABAL LANÇA NOVAS OPÇÕES MADE-TO-MEASURE PARA PRIMAVERA / VERÃO

2008-1.02.2008

1.02.2008

A Scabal lança orgulhosamente as suas novas opções de fatos por medida para a sua colecção de Primavera / Verão 2008. Para a Scabal, trata-se de uma questão de detalhe; é por esta razão que os nossos clientes nos preferem. Uma das favoritas é a opção de bordar especificamente texto ou números por baixo da gola de um casaco ou fato.

www.scabal.com

DÜSSELDORF FASHION FAIR CPD/HMD

10.02 > 12.02.2008

Scabal showroom, Lützowstraße 1

40476 Düsseldorf , Germania

T. +49-(0)211-497 684 0

www.herrenmode-duesseldorf.de & www.scabal.de

Veja tudo sobre a coleção Outono / Inverno 08/09 Scabal no salão de exposições em Dusseldorf durante a feira CPD/HMD.

J.O.